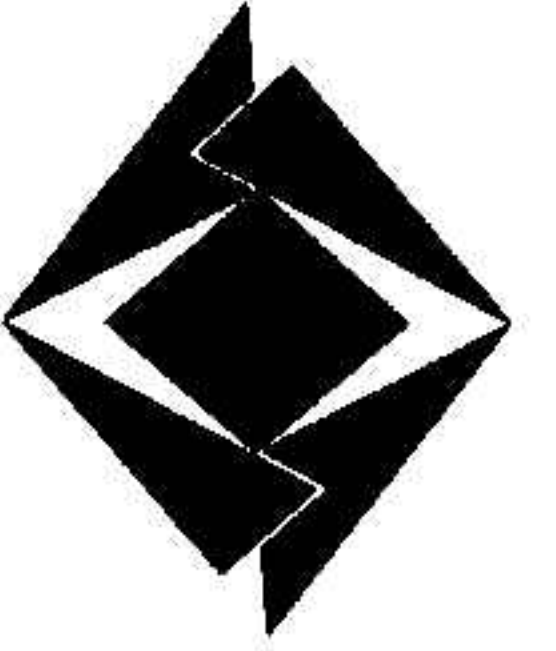




للاطلاع
- الجوراني
- السيد
14/1

الرقم : خ 2013/451/100
التاريخ : 2013/08/13

معالي السيد محمد صالح الجوراني المحترم
رئيس مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية

عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: صندوق الأفق - بنك المال الأردني

عملاً بأحكام المادة 43 من قانون الأوراق المالية رقم (76) لسنة 2002، والمادة (25) من تعليمات الاستثمار المشترك رقم (2) لسنة 1999 الصادر عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، نرفق لكم طيه، بصفتنا أمين الاستثمار لصندوق الأفق - بنك المال الأردني، القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للصندوق عن الفترة المنتهية في 30 حزيران 2013.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

محمد ياسر الأسمر
المدير العام

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية / الديوان ١٤ آب - ٢٠١٣ رقم التسلسل: 8839 الجهة المستلمة: 12/1

نسخة: صندوق الأفق - بنك المال الأردني

صندوق الألفق - بنك المال الأردني
(صندوق استثمار مفتوح)

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٣

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة الى مدير استثمار صندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لصندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح) (الصندوق) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ وقائمة التشغيل المرحلية وقائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية وقائمة للتدفقات النقدية المرحلية للفترة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن الإدارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقا لنشرة إصدار الصندوق. إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

إرنست ويونغ/ الأردن
إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
محمد إبراهيم الكركم
ترخيص رقم ٨٨٢

صندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح)
قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
١٨٧ر١٥٤	١٨٦ر٧٩٦	<u>الموجودات</u>
٢ر٧٢٥ر٢١٨	٣ر١٥٠ر٤٨٧	أرصدة لدى البنوك
٥٧ر٧٤١	٧٨ر٦٣٧	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٢ر٩٧٠ر١١٣	٣ر٤١٥ر٩٢٠	موجودات أخرى
		مجموع الموجودات
		<u>المطلوبات</u>
٤ر٨٠٣	٤ر٩٥٣	مصاريف مستحقة وغير مدفوعة
١٢٥	١٢٥	أرصدة دائنة أخرى
٦٧ر٨٥٥	٨٣ر٧٤٣	مطلوبات ضريبة
٧٢ر٧٨٣	٨٨ر٨٢١	مجموع المطلوبات
٢ر٨٩٧ر٣٣٠	٣ر٣٢٧ر٠٩٩	صافي الموجودات
٣ر١٩٧ر١٠٠	٣ر٥٦٩ر٩٠٠	صافي الموجودات يتمثل فيما يلي:
(٤١ر٢١٩)	(١٠٢ر٤٦٧)	القيمة الاسمية للوحدات الاستثمارية
(٢٥٨ر٥٥١)	(١٤٠ر٣٣٤)	خصم الاصدار
٢ر٨٩٧ر٣٣٠	٣ر٣٢٧ر٠٩٩	النقص في صافي الموجودات من التشغيل
		مجموع صافي الموجودات
فلس/دينار	فلس/دينار	
٩٠/٦٢٤	٩٣/١٩٩	قيمة الوحدة الاستثمارية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح)
قائمة التشغيل المرحلية
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	إيضاحات	
دينار	دينار		
١١٩٣٣	-		الإيرادات
٣٤٢٣٤	١٣٧ر٤١٦		توزيعات أرباح أسهم
٨٦٣٠	(٩٧)		إيرادات الفوائد
(٩٣١)	-		(خسائر) أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة
٧٤٣	-		خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
٥٤٦٠٩	١٣٧ر٣١٩		الفائض المتأتي من كلفة التسييل
			صافي الإيرادات
			ينزل:
١٠ر٩٠١	٢١ر٤٦١	٤	رسوم ادارة الصندوق
١١٧	-		عمولات وفوائد بنكية وفرق عملة
١ر٤٩١	-		عمولة شراء وبيع موجودات مالية للمتاجرة
٤ر٦٦٢	٣ر٨٧٣		مصاريف ادارية وعمومية
١٧ر١٧١	٢٥ر٣٣٤		مجموع المصاريف
			الزيادة في صافي الموجودات
٣٧ر٤٣٨	١١١ر٩٨٥		من التشغيل قبل الضريبة
(١ر٩٥٧)	(١٥ر٨٨٨)		الزيادة في المطلوبات الضريبية
٣٥ر٤٨١	٩٦ر٠٩٧		الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح)
قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

القيمة الاسمية للوحدات الاستثمارية	علاوة الإصدار	النقص في صافي الموجودات من التشغيل	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
٣٠ حزيران ٢٠١٣ -			
٣٠١٩٧١٠٠	(٤١٢١٩)	(٢٥٨٥٥١)	٢٨٩٧٣٣٠
١٥٥٦٣٠٠	(١٣٤٨٧٦)	-	١٤٢١٤٢٤
(١٨٣٥٠٠)	٧٣٦٢٨	٢٢١٢٠	(١٠٨٧٧٥٢)
-	-	٩٦٠٩٧	٩٦٠٩٧
٣٥٦٩٩٠٠	(١٠٢٤٦٧)	(١٤٠٣٣٤)	٣٣٢٧٠٩٩
٣٠ حزيران ٢٠١٢ -			
١٢٣٩٣٠٠	٢٢٢٨٧٩	(٤٠٤٠٤٩)	١٠٥٨١٣٠
٣٠٢٧٠٠	(٣٨٦٦٠)	-	٢٦٤٠٤٠
(٤٠٠٠)	(٧١٩)	١٢٥١	(٣٤٦٨)
-	-	٣٥٤٨١	٣٥٤٨١
١٥٣٨٠٠٠	١٨٣٥٠٠	(٣٦٧٣١٧)	١٣٥٤١٨٣

الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٣
وحدات استثمارية مكتتب بها خلال الفترة
وحدات استثمارية مستردة خلال الفترة
الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل
الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٢
وحدات استثمارية مكتتب بها خلال الفترة
وحدات استثمارية مستردة خلال الفترة
الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل
الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٢

صندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح)
قائمة التدفقات النقدية المرحلية
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	
٣٧٤٣٨	١١١٩٨٥	الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل قبل الضريبة
٩٣١	-	تعديلات -
		خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
(٧٠٧٩٨٩)	-	الموجودات المالية للمتاجرة
(٣٧١٦)	(٢٠٨٩٦)	أرصدة مدينة أخرى
٥٠٩	١٦٠٣٨	أرصدة دائنة أخرى ومصاريف مستحقة غير مدفوعة
(٦٧٢٨٢٧)	١٠٧١٢٧	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية قبل الضريبة
(١٩٥٧)	(١٥٨٨٨)	ضريبة الدخل
(٦٧٤٧٨٤)	٩١٢٣٩	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية بعد الضريبة
		الأنشطة الاستثمارية
-	(٤٢٥٢٦٩)	الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة
-	(٤٢٥٢٦٩)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
٢٦٠٥٧٢	٣٣٣٦٧٢	وحدات استثمارية مكتتب بها خلال الفترة، الفترة، بالصافي
٢٦٠٥٧٢	٣٣٣٦٧٢	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التمويلية
(٤١٤٢١٢)	(٣٥٨)	صافي (النقص) في النقد وما في حكمه
٤٩٩٠٦٧	١٨٧١٥٤	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٨٤٨٥٥	١٨٦٧٩٦	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة
٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

(١) عام

قام بنك المال الأردني بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق الأفق - بنك المال الأردني هو عبارة عن أداة استثمارية متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ والتعليمات الصادرة بمقتضاه. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (٤) تاريخ ٢٢ تشرين الثاني ٢٠٠٤ وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ ١ آذار ٢٠٠٥.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي (الأردن) كأمين استثمار.

يتم استثمار موجودات الصندوق في محفظة من شهادات الإيداع، الودائع المصرفية، الأوراق المالية قصيرة الأجل ذات العائد الثابت، أدوات الخزينة، السندات الحكومية، إسناد القروض الصادرة عن الشركات المساهمة العامة وأسهم الشركات المساهمة العامة في الأسواق التي سيقوم الصندوق بالاستثمار بها ويشار إليها تالياً بالأسواق المعتمدة.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق الزيادة في القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية والسندات وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بالأسواق المالية المعتمدة عن طريق تنويع استثمارات الصندوق بين الأدوات الاستثمارية المتاحة وتوزيع استثمارات الصندوق بين الأسواق المالية المعتمدة بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر تقلبات الأسعار في هذه الأسواق.

الأسواق المستهدفة -

قام الصندوق خلال الفترة منذ التشغيل باستثمار موجوداته في كل من المملكة الأردنية الهاشمية، جمهورية مصر العربية، لبنان، فلسطين وبريطانيا بالإضافة إلى دول الخليج العربي، في ضوء الحدود المسموح بها والمشار إليها في القواعد العامة للاستثمار.

القواعد العامة للاستثمار -

تمثل هذه القواعد الأسس التي يجب الالتزام بها عند القيام باستثمار موجودات الصندوق في مختلف أوجه الاستثمار لتحقيق هدفه بخفض مخاطر الاستثمار عن طريق تنويع استثماراته في مختلف الأوراق المالية ومختلف الأسواق في ضوء القواعد المشار إليها أدناه:

- يقوم الصندوق باستثمار ما لا يقل عن ٥٪ من موجوداته في الودائع وشهادات الإيداع المصرفية في الأسواق المالية المعتمدة.
- يقوم الصندوق باستثمار ما لا يقل عن ٢٠٪ من موجوداته في سندات صادرة عن حكومات وشركات في الأسواق المالية المعتمدة.
- يلتزم الصندوق بأن لا يزيد حجم استثماراته في أي سوق واحد من الأسواق المالية المعتمدة عن ٢٥٪ من إجمالي موجودات الصندوق باستثناء الأردن.
- يلتزم الصندوق بعدم استثمار أكثر من ٥٪ من موجوداته في أية أوراق مالية صادرة عن أي شركة أو مصدر واحد، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما.
- يلتزم الصندوق بعدم الاستثمار بما نسبته أكثر من ١٠٪ من إجمالي الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد.
- يلتزم الصندوق بعدم الاستثمار بما نسبته أكثر من ١٠٪ من قيمة موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- يجوز للصندوق استثمار ما لا يزيد عن ١٠٪ من إجمالي موجوداته خارج الأسواق المالية المعتمدة.
- يلتزم الصندوق بأن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته.
- يلتزم الصندوق بعدم ممارسة البيع المكشوف أو الاستثمار في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات الحليفة له.
- يجوز للصندوق استثمار ما لا يزيد عن ١٠٪ من إجمالي موجوداته في الأوراق المالية غير المدرجة في الأسواق المالية.

(٣) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

تقييم موجودات الصندوق:

- يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في الأسواق المعتمدة حسب سعر الإغلاق المتوفر لهذه الأوراق في يوم التقييم.
- يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة وغير المتداولة والتي لا يتوفر لها سعر سوقي بالكلفة أو حسب تقديرات أمين الاستثمار بالتعاون مع مدير الاستثمار أيهما أقل واستناداً إلى ما يلي:

- (١) صافي القيمة الدفترية للشركة المستثمر بها بناء على قوائم مالية مدققة.
- (٢) القيمة العادلة لموجوداتها بناءاً على قدرتها على تحقيق الإيرادات في المستقبل.

- يتم احتساب إيرادات الفوائد يومياً.
- يتم اعتبار إيرادات توزيعات الأرباح حين الإعلان عنها.

تحديد المطلوبات والتزامات الصندوق:

- يتم احتساب الفوائد المستحقة على الصندوق والناشئة عن الاقتراض يومياً.
- يتم تقدير كلفة تسييل الموجودات كل يوم تقييم.
- يتم احتساب رسوم مدير الاستثمار وأمين الاستثمار حسب استحقاقها في كل يوم تقييم.
- يتم تقدير رسم الأداء في حال تحققه في كل يوم تقييم.

ضريبة الدخل:

- يقوم الصندوق بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

(٤) رسوم إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند الرسوم المترتبة على الصندوق والتي تشمل ما يلي:

١. رسوم أداء الاستثمار	بنك المال الأردني	٢٠٪ سنوياً *
٢. رسم إدارة الاستثمار	بنك المال الأردني	١٪ سنوياً
٣. رسم أمانة الاستثمار	البنك الأردني الكويتي	٢٥ر٠٪ سنوياً

* إذا حقق الصندوق عائداً يفوق ما نسبته ٨٪ سنوياً يتم اقتطاع ٢٠٪ من الأرباح المحققة فوق تلك النسبة كرسوم أداء ويتم احتسابه كل ١٥ يوم ويدفع في يوم العمل الأول من كل شهر.

إن الرسوم أعلاه تحسب يومياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم وتدفع شهرياً.

ان تفاصيل هذا البند كما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)
٣٣٩٣	-
٦٠٠٦	١٧١٦٨
١٥٠٢	٤٢٩٣
١٠٩٠١	٢١٤٦١

رسم أداء الاستثمار
رسوم إدارة الاستثمار
رسوم أمانة الاستثمار